

Ordinanza che istituisce provvedimenti nei confronti della Siria

Modifica del 7 dicembre 2011

Il Dipartimento federale dell'economia,

visto l'articolo 16 della legge del 22 marzo 2002¹ sugli embarghi,
ordina:

I

Gli allegati 2 e 3 dell'ordinanza del 18 maggio 2011² che istituisce provvedimenti nei confronti della Siria sono sostituiti dalle versioni qui annesse.

II

La presente modifica entra in vigore il 9 dicembre 2011³.

7 dicembre 2011

Dipartimento federale dell'economia:

Johann N. Schneider-Ammann

¹ RS **946.231**

² RS **946.231.172.7**

³ La presente mod. è stata pubblicata in via straordinaria l'8 dic. 2011 (art. 7 cpv. 3 LPubl; RS **170.512**).

Allegato 2
(art. 2 cpv. 1 e 4 cpv. 1)

Persone fisiche, imprese e organizzazioni alle quali si applicano i provvedimenti di cui agli articoli 2 e 4

A. Persone fisiche

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
1.	Bashar Al-Assad	Nato l'11.9.1965 a Damasco; passaporto diplomatico n. D1903	Presidente della Repubblica; organizzatore e responsabile della repressione contro i manifestanti.
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	Nato l'8.12.1967; passaporto diplomatico n. 4138	Comandante della quarta divisione corazzata dell'esercito, membro del comando centrale del Baath, uomo di punta della guardia repubblicana; fratello del presidente Bashar Al-Assad; principale responsabile della repressione dei manifestanti.
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Nato il 19.2.1946 a Damasco; passaporto diplomatico n. 983	Capo dei servizi d'informazione generali siriani (GID); coinvolto nella repressione dei manifestanti.
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Ministro dell'interno; coinvolto nella repressione dei manifestanti.
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Ex capo della direzione della sicurezza politica a Deraa; cugino del presidente Bashar Al-Assad; coinvolto nella repressione dei manifestanti.
6.	Hafiz Makhlef (alias Hafez Makhlof)	Nato il 2.4.1971 a Damasco; passaporto diplomatico n. 2246	Colonnello a capo di un'unità presso i servizi d'informazione generali (General Intelligence Directorate Damascus Branch); cugino del presidente Bashar Al-Assad; persona vicina a Mahir al-Assad; coinvolto nella repressione dei manifestanti.
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	Nato il 20.5.1951 a Damasco; passaporto diplomatico n. D 000 00 13 00	Capo della direzione della sicurezza politica; coinvolto nella repressione dei manifestanti.
8.	Amjad Al-Abbas		Capo della sicurezza politica a Banyas, coinvolto nella repressione dei manifestanti a Baida.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
9.	Rami Makhlof	Nato il 10.7.1969 a Damasco; passaporto n. 454224	Uomo d'affari siriano; associato a Mahir Al-Assad; cugino del presidente Bashar Al-Assad; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti.
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Nato nel 1953 a Hama; passaporto diplomatico n. D0005788	Capo dell'intelligence militare siriana (SMI); coinvolto nella repressione della popolazione civile.
11.	Jamil Hassan		Capo dell'intelligence dell'aeronautica militare siriana; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
12.	Rustum Ghazali	Nato il 3.5.1953 a Deraa; passaporto diplomatico n. D 000 000 887	Capo della sezione dell'intelligence militare siriana della zona rurale di Damasco; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
13.	Fawwaz Al-Assad	Nato il 18.6.1962 a Kerdala; passaporto n. 88238	Coinvolto nella repressione della popolazione civile in quanto membro della milizia Shabiha.
14.	Munzir Al-Assad	Nato l'1.3.1961 a Lattaquié; passaporto n. 86449 e n. 842781	Coinvolto nella repressione della popolazione civile in quanto membro della milizia Shabiha.
15.	Asif Shawkat	Nato il 15.1.1950 a Al-Madehleh, Tartus	Vice capo di stato maggiore per la sicurezza e il riconoscimento; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
16.	Hisham Ikhtiyar	Nato nel 1941	Capo dell'Ufficio per la sicurezza nazionale siriana; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
17.	Faruq Al Shar	Nato il 10.12.1938	Vicepresidente della Siria; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Nato il 10.4.1937 (oppure il 20.5.1937) a Hama; passaporto diplomatico n. 0002250	Stretto consigliere del regime; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
19.	Mohamed Hamcho	Nato il 20.5.1966; passaporto n. 002954347	Cognato di Mahir Al-Assad; uomo d'affari e agente locale di varie società straniere; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti.
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlof	Nato il 21.1.1973 a Damasco; passaporto n. N001820740	Fratello di Rami Makhlof e agente del GID, coinvolto nella repressione della popolazione civile.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
21.	Bassam Al Hassan		Consigliere presidenziale per gli affari strategici; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
22.	Dawud Rajiha		Capo di Stato maggiore dell'esercito responsabile dell'impegno militare nella repressione di pacifici manifestanti.
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	Nato il 21.1.1973 a Damasco; passaporto n. N002848852	Vicepresidente di SyriaTel e curatore temporaneo della società statunitense di Rami Makhlouf; finanzia il regime che permette la repressione dei manifestanti.
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Nato nel 1951 o nel 1946 a Kerdaha.	Capo della protezione presidenziale; coinvolto nella repressione dei manifestanti; cugino di primo grado del presidente Bachar Al-Assad.
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Direttore del Military Housing Establishment; fonte di finanziamenti per il regime; cugino di primo grado del presidente Bachar Al-Assad.
26.	Mohammad Ali Jafari (alias Ja'fari, Aziz; alias Jafari, Ali; alias Jafari, Mohammad Ali; alias Ja'fari, Mohammad Ali; alias Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Nato il 1.9.1957 a Yazd, Iran.	Brigadiere comandante. Comandante generale del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane, coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano.
27.	Qasem Soleimani (alias Qasim Soleimany)		Maggiore generale. Comandante del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane (IRGC) – Qods. Coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano.
28.	Hossein Taeb (alias Taeb, Hassan; alias Taeb, Hosein; alias Taeb, Hossein; alias Taeb, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Nato nel 1963 a Teheran, Iran.	Vicecomandante per i servizi di informazione del Corpo delle Guardie rivoluzionarie iraniane, coinvolto nella fornitura di attrezzature e sostegno per aiutare la repressione delle proteste in Siria da parte del regime siriano.
29.	Khalid Qaddur		Socio d'affari di Maher Al-Assad. Fonte di finanziamenti per il regime.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
30.	Ra'if Al-Quwatli (alias Ri'af Al-Quwatli)		Socio d'affari di Maher Al-Assad. Fonte di finanziamenti per il regime.
31.	Mohammad Mufleh		Capo dell'intelligence militare siriana della città di Hama, coinvolto nella repressione dei manifestanti.
32.	Tawfiq Younes		Maggiore generale. Capo del dipartimento della sicurezza interna della direzione generale dell'intelligence; coinvolto nella repressione della popolazione civile.
33.	Mohammed Makhoulf (alias Abu Rami)	Nato il 19.10.1932 a Latakia, Siria.	Stretto collaboratore e zio materno di Bashar, socio di Mahir al-Assad, e padre di Rami, Ihab e Iyad Makhoulf.
34.	Ayman Jabir	Nato a Latakia	Collaboratore di Mahir al-Assad nella milizia Shabiha. Direttamente coinvolto nella repressione e negli atti violenti contro la popolazione civile e nel coordinamento dei gruppi della milizia Shabiha.
35.	Ali Habib Mahmoud	Nato nel 1939 a Tartus	Generale. Ex Ministro della Difesa. Responsabile della condotta e delle operazioni delle forze armate siriane coinvolte nella repressione e negli atti violenti contro la popolazione civile.
36.	Hayel Al-Assad		Vice di Maher Al-Assad, capo dell'unità di polizia militare della quarta divisione dell'esercito, coinvolta nella repressione.
37.	Ali Al-Salim		Direttore dell'ufficio acquisizioni del ministero della difesa siriano, punto d'ingresso per tutti gli acquisti d'armi dell'esercito siriano.
38.	Nizar Al-Assad		Cugino di Bashar Al-Assad; ex direttore della società «Nizar Oilfield Supplies». Vicino agli alti funzionari del governo. Finanziamento della milizia Shabiha nella regione di Latakia.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
39.	Rafiq Shahadah		Brigadiere generale. Capo dell'intelligence militare siriana dipartimento 293 (affari interni) a Damasco. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile a Damasco. Consigliere del presidente Bashar Al-Assad nelle questioni strategiche e di intelligence militare.
40.	Jamea Jamea (Jami Jami)		Brigadiere generale. Capo dipartimento dell'intelligence militare siriana a Dayr az-Zor. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile a Dayr az-Zor e Alboukamal.
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Nato nel 1935 ad Aleppo	Viceministro aggiunto, ex ministro della difesa, inviato speciale del presidente Bashar Al-Assad.
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Segretario regionale aggiunto del partito socialista arabo Baath dal 2005; direttore della sicurezza nazionale del partito Baath a livello regionale 2000-2005. Ex governatore di Hama (1998-2000). Stretto collaboratore del presidente Bashar Al-Assad e di Maher Al-Assad. Alto responsabile del regime nella repressione della popolazione civile.
43.	Ali Douba		Responsabile del massacro di Hama nel 1980, è stato richiamato a Damasco come consigliere speciale del presidente Bashar Al-Assad.
44.	Nawful Al-Husayn		Brigadiere generale. Capo dipartimento dell'intelligence militare siriana a Idlib. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile nella provincia di Idlib.
45.	Husam Sukkar		Brigadiere generale. Consigliere del presidente per quanto riguarda la sicurezza. Consigliere del presidente per quanto riguarda la repressione e le violenze perpetrate contro la popolazione civile dai servizi di sicurezza.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
46.	Muhammed Zamrini		Brigadiere generale. Capo dipartimento dell'intelligence militare siriana a Homs. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile a Homs.
47.	Munir Adanov (Adnuf)		Tenente generale. Vicecapo di Stato maggiore (operazioni ed esercitazioni) dell'esercito siriano. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile in Siria.
48.	Ghassan Khalil		Brigadiere generale. Capo del dipartimento informazioni della direzione generale dell'intelligence. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile in Siria.
49.	Mohammed Jabir	Nato a Latakia	Milizia Shabiha. Collaboratore di Maher Al-Assad in ordine alla milizia shabiha. Direttamente coinvolto nella repressione e nelle violenze perpetrate contro la popolazione civile e nel coordinamento dei gruppi della milizia Shabiha.
50.	Samir Hassan		Socio d'affari di Maher Al-Assad. Risulta sostenere economicamente il regime siriano.
51.	Fares Chehabi		Presidente della camera di commercio e dell'industria di Aleppo. Sostiene economicamente il regime siriano.
52.	Emad Ghraiwati	Nato nel marzo 1959 a Damasco, Siria	Presidente della camera dell'industria di Damasco (Zuhair Ghraiwati Sons). Sostiene economicamente il regime siriano.
53.	Tarif Akhras	Nato nel 1949 a Homs, Siria	Fondatore del gruppo Akhras (materie prime, commercio, lavorazione e logistica), Homs. Sostiene economicamente il regime siriano.
54.	Issam Anbouba	Nato nel 1949 a Lattakia, Siria	Presidente dell'Issam Anbouba Est. (industria agraria). Sostiene economicamente il regime siriano.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
55.	Tayseer Qala Awwad	Nato nel 1943 a Damasco	Ministro della giustizia. Associato al regime siriano; sostiene le politiche e le pratiche dell'arresto e della detenzione arbitrari del regime.
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Nato nel 1966 a Tartous	Ministro dell'informazione. Associato al regime siriano; sostiene e promuove la politica d'informazione del regime.
57.	Jumah Al-Ahmad		Maggiore generale. Comandante delle Forze Speciali. Responsabile dell'uso della violenza contro i manifestanti in tutta la Siria.
58.	Lu'ai al-Ali		Colonnello. Capo dell'intelligence militare siriana, dipartimento di Dera'a. Responsabile delle violenze perpetrate contro i manifestanti a Dera'a.
59.	Ali Abdullah Ayyub		Tenente generale. Vicecapo di Stato maggiore (personale e manodopera). Responsabile dell'uso della violenza contro i manifestanti in tutta la Siria.
60.	Jasim al-Furayj		Tenente generale. Capo di Stato maggiore. Responsabile dell'uso della violenza contro i manifestanti in tutta la Siria.
61.	Aous (Aws) Aslan	Nato nel 1958	Generale. Capo di battaglione della Guardia Repubblicana. Persona vicina a Maher al-Assad e al presidente al-Assad. Coinvolto nella repressione violenta della popolazione civile in tutto il territorio della Siria.
62.	Ghassan Belal		Generale. Capo della sicurezza della quarta divisione. Consigliere di Maher al-Assad e coordinatore delle operazioni dei servizi di sicurezza. Responsabile della repressione violenta perpetrata contro la popolazione civile in tutto il territorio della Siria.
63.	Abdullah Berri		Comanda le milizie della famiglia Berri. Responsabile delle milizie filogovernative coinvolte nella repressione violenta perpetrata contro la popolazione civile ad Aleppo.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
64.	George Chaoui		Membro del cyber esercito siriano. Coinvolto nella repressione violenta e nell'istigazione alla violenza contro la popolazione civile in tutto il territorio della Siria.
65.	Zuhair Hamad		Maggiore generale. Vicecapo della Direzione delle informazioni generali. Responsabile dell'uso della violenza in tutta la Siria e di atti di intimidazione e di torture dei manifestanti.
66.	Amar Ismael		Civile - Capo del cyber esercito siriano (servizio di intelligence dell'esercito). Coinvolto nella repressione violenta e nell'istigazione alla violenza contro la popolazione civile in tutto il territorio della Siria.
67.	Mujahed Ismail		Membro del cyber esercito siriano. Coinvolto nella repressione violenta e nell'istigazione alla violenza contro la popolazione civile in tutto il territorio della Siria.
68.	Saqr Khayr Bek		Vice ministro dell'interno. Responsabile della repressione violenta perpetrata contro la popolazione civile in Siria.
69.	Nazih		Maggiore generale. Vicedirettore della Direzione delle informazioni generali. Responsabile dell'uso della violenza in tutta la Siria e di atti di intimidazione e di torture dei manifestanti.
70.	Kifah Moulhem		Comandante di battaglione della quarta divisione. Responsabile della repressione violenta perpetrata contro la popolazione civile a Deir el-Zor.
71.	Wajih Mahmud		Maggiore generale. Comandante della diciottesima divisione corazzata. Responsabile delle violenze perpetrate contro i manifestanti a Homs.

	Nome (ed eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità)	Funzione o motivi
72.	Bassam Sabbagh	Nato il 24 agosto 1959 a Damasco. Indirizzo: Kasaa, via Anwar al Attar, stabile al Midani, Damasco. Passaporto siriano n. 004326765 emesso il 2/11/2008, valido fino al novembre 2014.	Dirige lo studio Sabbagh et Associés (Damasco), avvocato del foro di Parigi. Consulente giuridico, finanziario e amministrativo degli affari di Rami Makhlof e di Khaldoun Makhlof. Socio di Bachar al-Assad nel finanziamento di un progetto immobiliare a Lattaquié. Fornisce sostegno finanziario al regime.
73.	Tala Mustafa Tlass		Tenente generale. Vicecapo di Stato maggiore (logistica e approvvigionamenti). Responsabile dell'uso della violenza contro i manifestanti in tutta la Siria.
74.	Fu'ad Tawil		Maggiore generale. Vicecapo della Direzione delle informazioni dell'aeronautica militare della Siria. Responsabile dell'uso della violenza in tutta la Siria e di atti di intimidazione e di torture dei manifestanti.

B. Imprese e organizzazioni

	Nome	Indirizzo	Motivi
1.	Bena Properties		Sotto il controllo di Rami Makhlof; fonte di finanziamenti per il regime.
2.	Al Mashreq Investment Fund (Amif) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Casella postale 108, Damasco; Tel.: (+963) 11 2110059, (+963) 11 2110043; Fax: (+963) 933 333149	Sotto il controllo di Rami Makhlof; fonte di finanziamenti per il regime.
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group)	Bagdad Street, casella postale 8254, Damasco; Tel.: (+963) 11 2316675; Fax: (+963) 11 2318875; Sito Internet: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com ; hamshogroup@yahoo.com	Sotto il controllo di Mohamed Hamcho o Hamsho; fonte di finanziamenti per il regime.
4.	Military Housing Establishment (alias Milihouse)		Impresa di lavori pubblici sotto il controllo di Riyadh Chaliche e del Ministero della difesa; fonte di finanziamenti per il regime.

	Nome	Indirizzo	Motivi
5.	Direzione della sicurezza politica		Servizio dello Stato siriano direttamente coinvolto nella repressione.
6.	Direzione delle informazioni generali		Servizio dello Stato siriano direttamente coinvolto nella repressione.
7.	Direzione delle informazioni militari		Servizio dello Stato siriano direttamente coinvolto nella repressione.
8.	Direzione delle informazioni dell'aeronautica militare		Servizio dello Stato siriano direttamente coinvolto nella repressione.
9.	Forza Qods dell'IRGC (altrimenti detta: Forza Quds)	Teheran (Iran)	La forza Qods (o Quds) è un braccio speciale del corpo delle guardie rivoluzionarie islamiche iraniane (IRGC). La forza Qods è coinvolta nell'approvvigionamento e nel sostegno del regime siriano per la repressione delle proteste in Siria. La forza Qods dell'IRGC ha fornito assistenza tecnica, materiale e sostegno ai servizi di sicurezza siriani nella repressione dei movimenti di protesta civili.
10.	Mada Transport	Filiale della Holding Cham, Sehanya daraa Highway, PO Box 9525; Tel.: (+963) 11 9962	Entità economica che finanzia il regime.
11.	Cham Investment Group	Filiale della Holding Cham, Sehanya daraa Highway, PO Box 9525; Tel.: (+963) 11 9962	Entità economica che finanzia il regime.
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg. Yousef Al-azmeh sqr. Damascus, P.O.Box: 2337, Damasco, Repubblica araba siriana; Tel: (+963) 11 2456777 e 2218602; Fax: (+963) 11 2237938 e 2211186; E-mail della banca: Publicrelations@reb.sy; Sito web: www.reb.sy	Banca di proprietà dello Stato che sostiene finanziariamente il regime.
13.	Addounia TV (altrimenti detta Dounia TV)	Tel.: (+963) 11 5667274, (+963) 11 5667271; Fax: (+963) 11 5667272; Sito web: http://www.addounia.tv	Addounia TV ha istigato alla violenza contro la popolazione civile della Siria.

	Nome	Indirizzo	Motivi
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq, Siria, C.P. 9525; Tel.: (+963) 11 9962, (+963) 11 668 14000, (+963) 11 673 1044; Fax: (+963) 11 6731274; Email: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Maggiore società holding siriana; controllata da Rami Makhoul, trae vantaggio dal regime e lo sostiene.
15.	El-Tel Co. (altrimenti detta El-Tel Middle East Company)	Indirizzo: Dair Ali Jordan Highway, C.P.3052, Damasco, Siria; Tel.: (+963) 11 2212345; Fax: (+963) 11 44694450; Email: sales@eltelme.com Sito web: www.eltelme.com	Produzione e fornitura di apparecchiature di telecomunicazione per l'esercito.
16.	Ramak Constructions Co.	Indirizzo: Daa'ra Highway, Damasco, Siria; Tel.: (+963) 11 6858111; Cell.: (+963) 933 240231	Costruzione di caserme, baraccamenti ai posti di frontiera e di altri edifici per le esigenze dell'esercito.
17.	Soroh Company (altrimenti detta Soroh Al Cham Company)	Indirizzo: Adra Free Zone Area Damasco, Siria; Tel.: (+963) 11 5327266; Cell.: (+963) 933 526812, (+963) 932 878282; Fax: (+963) 11 5316396; Email: sorohco@gmail.com Sito web: http://sites.google.com/site/sorohco	Investimenti in progetti industriali, militari locali, fabbricazione di pezzi di armamenti e di prodotti connessi. Il 100 % della società è di proprietà di Rami Makhoul.
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building, 6° piano, C.P. 2900; Tel.: (+963) 11 6126270; Fax: (+963) 11 23739719; Email: info@syriatel.com.sy; Sito web: http://syriatel.sy/	Sotto il controllo di Rami Makhoul; fonte di finanziamenti per il regime: mediante il contratto di licenza versa il 50 % dei suoi utili al governo.
19.	Commercial Bank of Syria	Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damasco, Siria; - P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damasco, Siria; Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Siria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; Tutti gli uffici del	Banca statale che sostiene finanziariamente il regime.

	Nome	Indirizzo	Motivi
		mondo; sito web: http://cbs-bank.sy/En-index.php ; Tel: (+963) 11 2218890; Fax: +963 11 2216975; Direzione generale: dir.cbs@mail.sy	

Allegato 3
(art. 1a cpv. 1)

Petrolio e prodotti petroliferi

Voce di tariffa: Designazione delle merci

2709	Oli greggi di petrolio o di minerali bituminosi
2710	Oli di petrolio o di minerali bituminosi, diversi dagli oli greggi; preparazioni non nominate né comprese altrove contenenti, in peso, il 70 % o più di oli di petrolio o di minerali bituminosi e delle quali tali oli costituiscono il componente base; oli usati
2712	Vaselina; paraffina, cera di petrolio microcristallina, «slack wax», ozocerite, cera di lignite, cera di torba, altre cere minerali e prodotti simili ottenuti per sintesi o con altri procedimenti, anche colorati
2713	Coke di petrolio, bitume di petrolio ed altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
2714	Bitumi ed asfalti, naturali; scisti e sabbie bituminosi; asfaltiti e rocce asfaltiche;
2715.0000	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturali, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (ad esempio: mastici bituminosi, «cut-backs»).